



*/Logo/
Date: March 16, 2010
f/1220*

/Translation from Persian/

By inscribing the art of Naqali (Shahname narrating) on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, various effective action can be taken including: presenting, transferring and introducing this art to the youth whom can not be avoided for the sake its survival, providing governmental and non-governmental supports to protect and safeguard this precious heritage, activating researchers and supporting the bearers financially and providing them other facilities.

Hereby, Ferdowsi Foundation expresses support and commitment to inscription of Nagali on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding in UNESO.

Yaser Movaheadfard
Secretary-General of the Ferdowsi Foundation

/Stamped and signed/

/Translation from Persian/

/Logo/

Date: March 17, 2010

88/37029

In the Name of God

To: Iranian Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism Organization

By inscribing the art of Naqali on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, various useful possibilities can be achieved, including: conducting researchers, training and introducing this art to the youth, activating bearers to revitalize it, governmental and non-governmental assists to promote and provide financial supports and other facilities.

Hereby, this center expresses full commitment in maintaining and appreciating the art of Nagali. This center also acknowledges consent to nominate Nagali for the inscription on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding in UNESO.

Masour Parsaie
General Director of Dramatic Arts

/Stamped and signed/

/Translation from Persian/

In the Name of God

Hereby, we express our full support for the plans mentioned in the file compiled for inscription Naqali on the World List of Intangible Cultural Heritage In Need of Urgent Safeguarding. We are optimistic that following these plans helps this art to put a stop to become extinct and provide proper appreciation of Naqali. We also acknowledge our assistances will be long-standing.

Signed by

Morshe Valiolah Torabi
Morshed Zabih Bahari
Morshed Abolhassan Mirza Ali
Morshed Ahadi

And other Naqals

/Translated from Persian/

In The Name of God

Naqali is a traditional art rooted in Iranians' beliefs and culture and up to now it could have strengthened ties among Iranians. Naqali can be more influential in cultural and social development. Therefore, its protecting and safeguarding will be advantageous for the world.

It has been noticed that Naqals, who are the main bearers of Naqali's skills and literatures, are getting old whereas young generation has not inherited the precious heritage of Naqali. Thus it should be devised urgent plans to publicize and supports Naqali in large scale, but we can't afford it.

Certainly, national inscription of Naqali was a hopeful measure. We became more delighted when we have been informed of nominating Naqali on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding. Now we are hopeful that this art may find the chance to be revitalized, so we have motivated to train the youth more than ever.

Hereby, we confirm our consent to nominate Naqali for inscription on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding. We expect other related representatives protect and safeguard this art and play an active role in transferring it to the young generation.

Singed by:

Morshe Valiolah Torabi
Morshed Zabih Bahari
Morshed Abolhassan Mirza Ali
Morshed Ahadi

And other Naqals

/Translation from Persian/

/Logo/

Date: March 17, 2010

t.x/9/4712

In The Name of God

Naqali, an Iranian Traditional Theatre and a precious heritage, has been transferred generation to generation. As Naqali can be considered the guardian of Iranian traditions, cultures and literature, it should be paid more attention.

Safeguarding, publicizing and developing Naqali demand the assistance of all relevant organizations. Hereby, Theatre Forum acknowledges the deep gratitude for nominating the art of Naqali on the World List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding. Theatre Forum also expresses full support on this file and hopes that this action results in revitalizing and preserving this traditional art for next generations.

Iraj Rad

Head Director of Theatre Forum

/stamped and signed/

شماره ۱۸۰۳۲۸۰۴۹
تاریخ ۱۸/۱۲/۲۶
پیوست

باسمه تعالی



جمهوری اسلامی ایران
وزارت فرهنگ ارشاد اسلامی
سازمان آموزش هنر

سازمان محترم میراث فرهنگی و گردشگری

باسلام و احترام

ثبت جهانی نقالی به عنوان میراث در معرض خطر، امکانات
بیشماری را در جهت اقدامات ثمربخشی همچون راهبری پژوهشگران،
آموزش و معرفی این هنر به جوانان، فعالیت هر چه بیشتر حاملان
در جهت احیاء این هنر و تلاش نهادهای دولتی و غیر دولتی مرتبط
در جهت ارتقاء و حمایت مالی و معنوی در اختیار خواهد گذاشت.
لذا این مرکز مفتخر است که همکاری همه جانبه خود را در راستای
حفظ و ارزش گذاری هنر نقالی و رضایت خود را مبنی بر ثبت این
هنر به عنوان میراث معنوی در معرض خطر نابودی اعلام
دارد. آ/۵۵۲۸۴

منصور پارسایی


مدیر کل هنرهای نمایشی

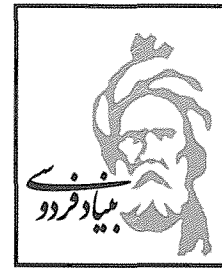
به نام خدا

نقالی یکی از نمایشهای سنتی ایران و میراث گرانبهایی است که نسل به نسل و سینه به سینه تا به امروز حفظ شده و از آن جهت که پاسدار سنتها ، ارزشهای فرهنگی و ادبیات این مرز و بوم است در خور توجه بیشتری است.

همکاری نهادهای مرتبط جهت حفظ ، اشاعه و گسترش این امری ضروری است. خانه تئاتر نیز ضمن ابراز رضایت از تشکیل پرونده ثبت جهانی هنر نقالی در لیست میراث معنوی در معرض خطر نابودی مربوط به سازمان یونسکو، آمادگی هرگونه همکاری در خصوص این پرونده داشته و امیدوار است این اقدام بتواند احیاگر این هنر سنتی و ماندگاری آن برای نسل های آینده باشد .

ایرج راد
مدیرعامل خانه تئاتر





تاریخ: ۱۳۸۸/۱۲/۲۴
شماره: ۱۲۲/ف
پیوست:

در پی ثبت جهانی هنر نقالی (روایتگری شاهنامه) به عنوان میراث معنوی جهانی در معرض خطر، راه برای اقدام‌های ثمربخشی به مانند شناسایی، آموزش و معرفی این هنر به جوانان که نیاز این هنر برای ماندگاری است و پشتیبانی نهادهای دولتی و غیر دولتی در راستای پاسداشت و نگهداری این میراث گرانبها، فعالیت پژوهشگران و حمایت مالی و معنوی از حاملان این هنر گشوده خواهد شد. بدین وسیله بنیاد فردوسی با کمال خرسندی آمادگی هر نوع پشتیبانی و همکاری برای ثبت جهانی پرونده هنر نقالی به عنوان میراث معنوی جهانی در معرض خطر در سازمان علمی فرهنگی تربیتی ملل متحد (یونسکو) را اعلام می‌دارد.

یاسر موحدفرد
دبیرکل بنیاد فردوسی



بنام یزدان پاک

هنر نقالی را می توان یک هنر سنتی دانست که ریشه در فرهنگ، باورها و اعتقادات مردم ایران دارد. نقالی تاکنون نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم به یکدیگر داشته است و می تواند نقش مؤثرتری در گسترش فرهنگی و اجتماعی ایفا کند. لذا حفظ و نگهداری این هنر برای مردم تمام دنیا سودمند خواهد بود.

پیر شدن جمعیت نقالان و خطر نابودی این هنر گرانبها که در سینه مرشدان ثبت و ضبط شده است، لزوم آموزش نقالی به جوانان را بیش از پیش متذکر شده و اقدامات عاجلی را در جهت معرفی این هنر می طلبد که از عهده نقالان خارج است و نیاز به توجه و حمایت در سطوحی گسترده دارد. البته ثبت ملی نقالی در ایران اقدام بسیار امیدوارکننده ای بود. ولی اطلاع از تشکیل پرونده ثبت جهانی نقالی در لیست میراث در معرض خطر یونسکو، باعث نهایت خرسندی جمعیت نقالان شده و امید آنها را به احیاء این هنر افزوده و اشتیاق ادامه کار و آموزش به جوانان را در آنها برانگیخته است. لذا بدینوسیله ما جمعیت نقالان ایران، موافقت خود را مبنی بر ثبت نقالی در لیست جهانی میراث معنوی در معرض خطر اعلام داشته و امیدواریم نمایندگان مربوطه بتوانند در جهت حفظ و نگهداری این هنر و انتقال آن به نسل جوان نقش به سزائی داشته باشند.

داود جعفری لویقرسی

ابوالحسن

مصطفی طبرسی

محمد مرادی

محمد باقر

عظیم محمد درویش

ولی الله کرباسی

ابوالحسن مددزاد

محمد دایمی

ابوالحسن مددزاد

عباد الله صفوان پیروج

حسن پورمحمدی

مهدی محمدی نوری

محمد علی

محمد حبیب زاد

احمدی

بنام یزدان پاک

بدینوسیله ما امضاء کنندگان این نامه همکاری خود را با تمام برنامه های اعلام شده در پرونده ثبت جهانی نقالی، این هنر سنتی و دیرینه مردم ایران زمین، به عنوان میراث معنوی در معرض خطر اعلام داشته و امیدواریم این برنامه ها بتوانند این هنر را از خطر نابودی رهانیده و جایگاه شایسته ای برای آن بیابند. در این راستا ضمن ابراز خرسندی از این حرکت فرهنگی، تعهد می نمائیم که همکاری جمعیت نقالان با این پرونده دائمی و پایدار خواهد بود.

امضاء کنندگان:

داود جعفری پورنفرشی

محمد مدایی

عبداله هاشمی پور

خطیم مهر درویش

ابوالحسن میرزا علی

محمد مدایی

علی آذرنگ

محمد حبیبی زار

حسن نورسلطانی